19. THE TEMPTATION (Matt-Mk Identical)

Matthew 4:1-11	Mark 1:12-13
·1 Τότε ὁ Ἰησοῦς	*·12 Καὶ εὐθὺς*
	τὸ πνεῦμα
ἀνήχθη εἰς τὴν ἔρημον	*αὐτὸν ἐκβάλλει εἰς τὴν ἔρημον.*
ὑπὸ τοῦ πνεύματος,	
	13 καὶ ἦν ἐν τῇ ἐρήμῳ
	τεσσεράκοντα ἡμέρας
πειρασθῆναι ὑπὸ τοῦ διαβόλου.	*πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ Σατανᾶ,*
2 καὶ νηστεύσας	
ἡμέρας τεσσεράκοντα	
καὶ νύκτας τεσσεράκοντα	
ὕστερον	
ἐπείνασεν.	
	καὶ ἦν μετὰ τῶν θηρίων,
3 Καὶ προσελθὼν	
ὁ πειράζων εἶπεν αὐτῷ,	
Εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ,	
εἰπὲ ἵνα οἱ λίθοι οὗτοι	
ἄρτοι γένωνται.	
·4 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν,	
Γέγραπται,	
Οὐκ ἐπ ἄρτῳ μόνῳ	
ζήσεται ὁ ἄνθρωπος,	
ἀλλ ἐπὶ παντὶ ῥήματι	
ἐκπορευομένῳ διὰ στόματος θεοῦ.	

Matthew 4:1-11 Mark 1:12-13

·5 Τότε παραλαμβάνει αὐτὸν

ὁ διάβολος

εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν,

καὶ ἔστησεν αὐτὸν

ἐπὶ τὸ πτερύγιον τοῦ ἱεροῦ,

6 καὶ λέγει αὐτῷ,

Εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ,

βάλε σεαυτὸν κάτω·

γέγραπται γὰρ ὅτι

Τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ ἐντελεῖται
περὶ σοῦ

καὶ

ἐπὶ χειρῶν ἀροῦσίν σε,

μήποτε προσκόψῃς

πρὸς λίθον τὸν πόδα σου.

7 ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς,

Πάλιν γέγραπται,

Οὐκ ἐκπειράσεις κύριον

τὸν θεόν σου.

·8 Πάλιν παραλαμβάνει αὐτὸν

ὁ διάβολος

εἰς ὄρος ὑψηλὸν λίαν,

καὶ δείκνυσιν αὐτῷ

πάσας τὰς βασιλείας

τοῦ κόσμου

καὶ τὴν δόξαν αὐτῶν,

9 καὶ λέγει αὐτῷ,

Ταῦτά σοι πάντα δώσω

ἐὰν πεσὼν προσκυνήσῃς μοι

·10 τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς,

Matthew 4:1-11	Mark 1:12-13
῞Υπαγε, Σατανᾶ·	
γέγραπται γάρ,	
Κύριον τὸν θεόν σου προσκυνήσεις	
καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις.	
·11 Τότε ἀφίησιν αὐτὸν ὁ διάβολος,	
<u>καὶ</u> ἰδοὺ <u>ἄγγελοι</u> προσῆλθον	*<u>καὶ</u> οἱ <u>ἄγγελοι</u>*
καὶ <u>διηκόνουν αὐτῷ.</u>	*<u>διηκόνουν αὐτῷ.</u>*

18 words out of 213 words = 8% agreement